



## **BLLED 404: Biliteracy in the Teaching Profession**

COURSE SYLLABUS: SUMMER 1 2025

### **INSTRUCTOR INFORMATION**

**Instructor:** Ana Castillo

**Office Location:** Online

**Office Hours:** By Appointment

**Office Phone:** 903 886 5537

**University Email Address:** ana.castillo@tamuc.edu

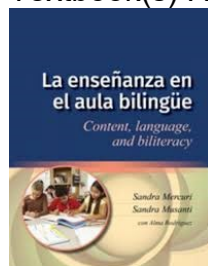
**Preferred Form of Communication:** Email

**Communication Response Time:** 24-48 hrs.

### **COURSE INFORMATION**

Materials – Textbooks, Readings, Supplementary Readings

Textbook(s) Required:



La enseñanza en el aula bilingüe by Sandra Mercuri, Sandra Musanti y Alma Rodriguez ISBN: 978-1934000434

Software Required: N/A

Optional Texts and/or Materials: Computer/laptop/mobile device

### **Course Description**

The course promotes language proficiency through learning scenarios designed to prepare bilingual teachers to use formal academic Spanish in bilingual and dual language instruction. This course is intended to provide students with a fundamental understanding of Spanish listening, speaking, reading, and writing skills and opportunities to apply this knowledge to become competent users of Spanish for academic purposes. Class prepares students to take the BTLPT Bilingual Target Language Proficiency Test--Spanish (TEXES #190), required for the bilingual certification. 3 semester hours

**Course Objectives:** This course is designed to help prepare students for the TExES Content Area tests required to obtain Bilingual & ESL certification. We will focus on the following standards for the Supplemental tests:

*The syllabus/schedule are subject to change.*

Bilingual Education: The bilingual education teacher....

- Standard I: Use knowledge of the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) for Spanish Language Arts and Reading (SLAR) and English Language Arts and Reading (ELAR) and knowledge of the state curriculum (as specified in the TEKS) to develop linguistically responsive lesson plans that integrate language and content instruction and foster emergent bilingual students' academic achievement and language acquisition.
- Standards II: Apply research-based methodologies and strategies and use linguistically responsive resources to make content-area instruction comprehensible to emergent bilingual students at various levels of proficiency in Spanish and English.
- Standard III: Understand and apply major language components in both Spanish and English (e.g., phonics, phonology, morphology, syntactic features, semantics, pragmatics), as well as methodologies and strategies for integrating language and content instruction (in both Spanish and English) to promote emergent bilingual students' biliteracy and achievement of their linguistic and academic goals.
- Standard IV: Identify and/or develop a variety of assessments (e.g., formal, informal) that are linguistically responsive and that allow emergent bilingual students flexibility in demonstrating content and linguistic knowledge.
- Standard V: Apply knowledge of current theories of and key concepts in new-language acquisition (e.g., language and literacy transference, circumlocution, code-switching, translanguaging) and knowledge of cognitive, linguistic, and affective factors that affect emergent bilingual students' language acquisition and learning.
- Standard VI: Apply knowledge of strategies for leveraging students' bilingualism, unique experiences, and identities to foster student learning and create or adapt linguistically responsive lessons, activities, and learning environments that promote constructive critical-thinking and problem-solving skills.
- Standard VII: Apply knowledge of how to ensure access for all students by collaborating with general education, English as a Second Language (ESL) education, and special education colleagues and the school community to create or adapt linguistically responsive learning environments, instruction, and assessments that foster bilingualism, biliteracy, and multiculturalism.
- Standard VIII: Demonstrate knowledge of strategies for engaging parents, guardians, and communities in education to foster bilingualism, biliteracy, and multiculturalism to support student and community needs.

### **Student Learning Outcomes:**

1. The student will continue to develop academic competence in Spanish and English.
2. The student will understand and apply theories of L1 and L2 acquisition and development with its relation to identity development and equity for bilingual students.

*The syllabus/schedule are subject to change.*

3. The student will value bilingualism, biliteracy and biculturalism and become an advocate for emergent bilinguals.
4. The student will identify, apply and evaluate instructional methods, approaches and materials for the oral and written language development of emergent bilinguals in Spanish using culturally responsive teaching methods.
5. The student will assess the reading of an emergent bilingual in Spanish.

## **COURSE REQUIREMENTS**

### **Minimal Technical Skills Needed**

Using the learning management system, using Microsoft Word and PowerPoint or other equivalent forms of these systems.

### **Instructional Methods**

#### **How the Course is organized**

On each “Unit” page, there are links to supplementary readings and handouts for class activities. Students should save these.

**Complete instructions for all written assignments are included in the online unit scheduled for when the assignment is due.** Find each Assignment link by clicking on the appropriate “Unit” link on the left navigation bar which will then reveal the Assignment link below it. The online instructions provide step by step directions for how to accomplish the assignments and other resources such as rubrics. Please review these instructions and all associated documents carefully before beginning your assignments.

### **Student Responsibilities or Tips for Success in the Course**

Students should regularly log on to the course website, check for online instructor feedback and email the professor if they don’t understand something.

When students log on to the course, they should check to see if there are any announcements. I may also post here such things as changes in the schedule when assignments are due or provide further clarifications for specific assignments.

## **GRADING**

**Final grades** in this course will be based on the following scale:

A = 90%-100%  
B = 80%-89%  
C = 70%-79%  
D = 60%-69%  
F = 59% or Below

*The syllabus/schedule are subject to change.*

**Total points** corresponding to the final letter grades

A = 900- 1000 Points

B = 800- 899 Points

C = 700- 799 Points

D = 600- 699 Points

F = 599 & < Points

**\*\***It is very important to me that you earn the grade you want in this class—without stressing unnecessarily all semester. One way I try to work with you throughout the semester is to offer extra credit for introducing yourself to the class, taking surveys to give me feedback on the course, and attending and reflecting on events related to Latinx and Bilingual/ESL education.

**\*\*\***Because of this, unless your final grade is only one point between two letter grades (for instance, an 89 or 79)

**1. Quizzes:** 5 quizzes (**25%** of total course grade):

The student will have one week to complete each online quiz. Students will be allowed to take the quiz three times.

Assessment Method: Multiple-choice, true/false and matching items

**2. Discussion Responses:** 5 Responses (**25%** of total course grade)

Submit responses over selected bilingual/ESL issues. Students will be required to post an initial discussion of at least 400+ words to the assigned topic. The initial discussion response may be submitted up to one week late, but peer responses will not be accepted late. Then, respond to at least two classmates within two days of the initial discussion post due date.

Assessment Method: Response rubric. Discussion postings must be substantive, or the student will not be given full credit, if it is apparent to the professor that students have not spent enough time or effort in writing the responses. For example, "I agree. "You are absolutely right," does not constitute a substantive response.

**3. Bilingual Lesson Plans:** (**40%** of total course grade):

Students will create selected parts of a bilingual lesson plan. Students will include differentiated activities to meet the needs of English language learners at different English proficiency levels.

Assessment Method: Lesson Plan & Demo Rubric

**4. Certify Teacher Practice** (**10%** of total course grade):

Exceed course requirements and pass BTLPT practice exam.

Assessment Method: Submission of ESL Supplemental practice and exam score reports.

*The syllabus/schedule are subject to change.*

## TECHNOLOGY REQUIREMENTS

### LMS

All course sections offered by East Texas A&M University have a corresponding course shell in the myLeo Online Learning Management System (LMS). Below are technical requirements

LMS Requirements:

<https://community.brightspace.com/s/article/Brightspace-Platform-Requirements>

LMS Browser Support:

[https://documentation.brightspace.com/EN/brightspace/requirements/all/browser\\_support.htm](https://documentation.brightspace.com/EN/brightspace/requirements/all/browser_support.htm)

Zoom Video Conferencing Tool

[https://inside.tamuc.edu/campuslife/CampusServices/CITESupportCenter/Zoom\\_Account.aspx?source=universalmenu](https://inside.tamuc.edu/campuslife/CampusServices/CITESupportCenter/Zoom_Account.aspx?source=universalmenu)

## ACCESS AND NAVIGATION

You will need your campus-wide ID (CWID) and password to log into the course. If you do not know your CWID or have forgotten your password, contact the Center for IT Excellence (CITE) at 903.468.6000 or [helpdesk@tamuc.edu](mailto:helpdesk@tamuc.edu).

**Note:** Personal computer and internet connection problems do not excuse the requirement to complete all course work in a timely and satisfactory manner. Each student needs to have a backup method to deal with these inevitable problems. These methods might include the availability of a backup PC at home or work, the temporary use of a computer at a friend's home, the local library, office service companies, Starbucks, a campus open computer lab, etc.

## COMMUNICATION AND SUPPORT

If you have any questions or are having difficulties with the course material, please contact your Instructor.

### Technical Support

If you are having technical difficulty with any part of Brightspace, please contact Brightspace Technical Support at 1-877-325-7778. Other support options can be found here:

<https://community.brightspace.com/support/s/contactsupport>

*The syllabus/schedule are subject to change.*

## Interaction with Instructor Statement

Please allow 24 hours for an email response and seven to ten days for feedback from the due date of assignments.

## COURSE AND UNIVERSITY PROCEDURES/POLICIES

### Course Specific Procedures/Policies

**Professionalism Component:** You are expected to demonstrate a professional attitude at all times. This includes respecting the thoughts of your peers as well as your instructor. Also included is the following: accepting constructive criticism, turning in high quality work and understanding that this is a growth experience.

**Plagiarism:** Plagiarism will result in a grade of F for the assignment and possibly the course. Further infractions could result in dismissal from the teacher education program. Plagiarism consists of copying directly from a source without properly citing the source. It is also using someone else's work and claiming it as your own. For more information see <http://www.unc.edu/depts/wcweb/handouts/plagiarism.html> or <http://www.plagiarism.org/>.

**Cite your Sources** (from 5% to 100% subtracted if not followed):

APA (American Psychological Association) style should be used for all references. Include a citation in the body of your report (Author, Year, page number) and a bibliography at the end. A complete guide to APA style is available at <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/01/>.

### Late turn-ins:

- ⌘ All assignments are to be completed and uploaded by midnight on the day they are due. For each day the assignment is submitted late, 5% will be subtracted from the total grade. Quizzes and peer responses will not be accepted late.
- ⌘ Late assignments will be accepted up until one week after the due date, after that time, no work will be accepted for any credit.
- ⌘ Quizzes and peer responses will not be accepted for late credit.

The quizzes will be available online 5 days prior to their due dates. You will have three attempts to take the quiz prior to the due date. You will have a time limit to complete the quiz and submit it. Upon submission you will immediately get a numeric score report which will tell you the number of questions missed, but not which questions. The day after the testing window is closed you will be able to return to the exam, seeing which items you got correct and which you missed. Quizzes cannot be taken late.

### Syllabus Change Policy

The syllabus is a guide. Circumstances and events, such as student progress, may make it necessary for the instructor to modify the syllabus during the semester. Any changes made to the syllabus will be announced in advance.

*The syllabus/schedule are subject to change.*

## Use of Artificial Intelligence

East Texas A&M University acknowledges that there are legitimate uses of Artificial Intelligence, ChatBots, or other software that has the capacity to generate text, or suggest replacements for text beyond individual words, as determined by the instructor of the course.

Any use of such software must be documented. Any undocumented use of such software constitutes an instance of academic dishonesty (plagiarism).

Individual instructors may disallow entirely the use of such software for individual assignments or for the entire course. Students should be aware of such requirements and follow their instructors' guidelines. If no instructions are provided the student should assume that the use of such software is disallowed.

In any case, students are fully responsible for the content of any assignment they submit, regardless of whether they used an AI, in any way. This specifically includes cases in which the AI plagiarized another text or misrepresented sources.

13.99.99.R0.03 Undergraduate Academic Dishonesty

13.99.99.R0.10 Graduate Student Academic Dishonesty

## University Specific Procedures

### Student Conduct

All students enrolled at the University shall follow the tenets of common decency and acceptable behavior conducive to a positive learning environment. The Code of Student Conduct is described in detail in the [Student Guidebook](#).

<http://www.tamuc.edu/Admissions/oneStopShop/undergraduateAdmissions/studentGuidebook.aspx>

Students should also consult the Rules of Netiquette for more information regarding how to interact with students in an online forum:

<https://www.britannica.com/topic/netiquette>

### TAMUC Attendance

For more information about the attendance policy please visit the [Attendance](#) webpage and [Procedure 13.99.99.R0.01](#).

<http://www.tamuc.edu/admissions/registrar/generalInformation/attendance.aspx>

<http://www.tamuc.edu/aboutUs/policiesProceduresStandardsStatements/rulesProcedures/13students/academic/13.99.99.R0.01.pdf>

*The syllabus/schedule are subject to change.*

## **Academic Integrity**

Students at East Texas A&M University are expected to maintain high standards of integrity and honesty in all of their scholastic work. For more details and the definition of academic dishonesty see the following procedures:

[Undergraduate Academic Dishonesty 13.99.99.R0.03](#)  
[Undergraduate Student Academic Dishonesty Form](#)

<http://www.tamuc.edu/aboutUs/policiesProceduresStandardsStatements/rulesProcedures/documents/13.99.99.R0.03UndergraduateStudentAcademicDishonestyForm.pdf>

[Graduate Student Academic Dishonesty Form](#)

<http://www.tamuc.edu/academics/graduateschool/faculty/GraduateStudentAcademicDishonestyFormold.pdf>

<http://www.tamuc.edu/aboutUs/policiesProceduresStandardsStatements/rulesProcedures/13students/undergraduates/13.99.99.R0.03UndergraduateAcademicDishonesty.pdf>

## **Students with Disabilities-- ADA Statement**

The Americans with Disabilities Act (ADA) is a federal anti-discrimination statute that provides comprehensive civil rights protection for persons with disabilities. Among other things, this legislation requires that all students with disabilities be guaranteed a learning environment that provides for reasonable accommodation of their disabilities. If you have a disability requiring an accommodation, please contact:

### **Office of Student Disability Resources and Services**

East Texas A&M University

Velma K. Waters Library Rm 162

Phone (903) 886-5150 or (903) 886-5835

Fax (903) 468-8148

Email: [studentdisabilityservices@tamuc.edu](mailto:studentdisabilityservices@tamuc.edu)

Website: [Office of Student Disability Resources and Services](#)

<http://www.tamuc.edu/campusLife/campusServices/studentDisabilityResourcesAndServices/>

## **Nondiscrimination Notice**

East Texas A&M University will comply in the classroom, and in online courses, with all federal and state laws prohibiting discrimination and related retaliation on the basis of race, color, religion, sex, national origin, disability, age, genetic information or veteran status. Further, an environment free from discrimination on the basis of sexual orientation, gender identity, or gender expression will be maintained.

*The syllabus/schedule are subject to change.*



## **Campus Concealed Carry Statement**

Texas Senate Bill - 11 (Government Code 411.2031, et al.) authorizes the carrying of a concealed handgun in East Texas A&M University buildings only by persons who have been issued and are in possession of a Texas License to Carry a Handgun. Qualified law enforcement officers or those who are otherwise authorized to carry a concealed handgun in the State of Texas are also permitted to do so. Pursuant to Penal Code (PC) 46.035 and East Texas A&M University Rule 34.06.02.R1, license holders may not carry a concealed handgun in restricted locations.

For a list of locations, please refer to the [Carrying Concealed Handguns On Campus](#) document and/or consult your event organizer.

Web url:

<http://www.tamuc.edu/aboutUs/policiesProceduresStandardsStatements/rulesProcedures/34SafetyOfEmployeesAndStudents/34.06.02.R1.pdf>

Pursuant to PC 46.035, the open carrying of handguns is prohibited on all East Texas A&M University campuses. Report violations to the University Police Department at 903-886-5868 or 9-1-1.

## **East Texas A&M University Supports Students' Mental Health**

The Counseling Center at East Texas A&M University, located in the Halladay Building, Room 203, offers counseling services, educational programming, and connection to community resources for students. Students have 24/7 access to the Counseling Center's crisis assessment services by calling 903-886-5145. For more information regarding Counseling Center events and confidential services, please visit [www.tamuc.edu/counseling-center](http://www.tamuc.edu/counseling-center)

### **Mental Health and Well-Being**

The university aims to provide students with essential knowledge and tools to understand and support mental health. As part of our commitment to your well-being, we offer access to Telus Health, a service available 24/7/365 via chat, phone, or webinar. Scan the QR code to download the app and explore the resources available to you for guidance and support whenever you need it.



## **Department or Accrediting Agency Required Content**

*The syllabus/schedule are subject to change.*

*The syllabus/schedule are subject to change.*

## COURSE OUTLINE / CALENDAR

Unit	Topic	Assignment/Due Date	Points

*The syllabus/schedule are subject to change.*